



NOTA IMPORTANTE

Toda oración subordinada que exprese el pensamiento de alguien y que dependa de una oración principal en tiempo histórico o secundario puede cambiar el modo indicativo o subjuntivo por el optativo. Es el modo de la subordinación, el llamado **optativo oblicuo** o de estilo indirecto. Ejemplo:

ἔφη ὅτι Κῦρος ἐνίκησε (νικήσειε)

dijo que Ciro venció

ἠρώτα εἴ τι ἔχεις (ἔχοις)

él preguntaba si tú tenías algo

ἠργάζετο ἵνα εἶ πράττοι

trabajaba para ser feliz

I.- ORACIONES COMPLETIVAS.

Las oraciones completivas son las que sirven de sujeto o complemento directo de una oración principal. En castellano van precedidas de la conjunción **que**. Pueden ser:

1.- De infinitivo

2.- De indicativo con ὅτι (ὡς)

3.- De participio

Deben considerarse también como completivas las oraciones interrogativas indirectas y ciertas oraciones introducidas por ὅπως y μή.

1.- Completivas de infinitivo

Se construyen con infinitivo las oraciones completivas dependientes de: verbos de opinión o afirmación y verbos de voluntad (compl. de O.D.); verbos y locuciones impersonales (compl. de SUJ).

νομίζω θεὸν εἶναι		creo que dios existe
φασιν εἶναι ἄλλην ὁδόν		dicen que había otro camino
ἐβούλετο Κῦρον παρῆναι		quería que Ciro asistiese
ἔδει Κῦρον παρῆναι		era necesario que Ciro asistiese
δίκαιόν ἐστι με ζημιοῦσθαι		es justo que yo sea castigado

El sujeto del infinitivo se pone en acusativo, pero si es el mismo que el de la oración principal, no se expresa. El atributo entonces concuerda con el sujeto de la principal.

νομίζει θεὸς εἶναι		cree que es dios (Cree ser dios)
--------------------	--	----------------------------------

Si el sujeto del infinitivo desempeña en la principal el oficio de un complemento (genitivo o dativo), no se expresa y el atributo puede concordar con este complemento o ponerse en acusativo.

ἔξεστί σοι ἀγαθῶ (ἀγαθόν) γενέσθαι		te es posible llegar a ser bueno
------------------------------------	--	----------------------------------

Cuando nos encontramos con construcciones del tipo: me parece que tú estás enfermo, o me parece estar enfermo, la primera es impersonal y la segunda personal. En griego prefieren esta última construcción los verbos de opinión y afirmación.

δοκεῖ μοι ἀμαρτάνειν	ο	δοκεῖ μοί σε ἀμαρτάνειν	me parece que te equivocas
Κῦρος ἐλέγετο νικῆσαι	ο	ἐλέγετο Κῦρον νικῆσαι	se decía que Ciro había vencido

Se construyen también personalmente algunos adjetivos unidos a εἰμί, tales como: δίκαιος (justo), ἐπίδοξος (probable), ἀναγκαῖος (necesario), δῆλος (evidente) y algunos más.

δίκαιός εἰμι ζημιοῦσθαι	ο	δίκαιόν ἐστί με ζημιοῦσθαι	es justo que yo sea castigado
-------------------------	---	----------------------------	-------------------------------

2.- Completivas de indicativo con ὅτι

Los verbos que significan decir, creer, pensar, se construyen o bien como los verbos de opinión o bien con ὅτι, a veces ὡς, y el indicativo (u optativo oblicuo).

λέγω ὅτι θεὸς ἔστιν	ο	λέγω θεὸν εἶναι	digo que dios existe
---------------------	---	-----------------	----------------------

ὅτι es sustituido por ὡς cuando se afirma algo incierto o que se considera falso. Después de ὅτι a veces se citan textualmente las palabras de uno como en estilo directo. ὅτι equivale entonces a nuestros dos puntos (:).

εἶπεν ὅτι Αὐτός εἰμι ὃν ζητεῖς		dijo: "soy el mismo a quien buscas"
--------------------------------	--	-------------------------------------

3.- Completivas de participio

Los verbos de percepción sensible o intelectual como: ver, saber, aprender, conocer, acordarse, se construyen con ὅτι (ὡς), o con el participio, pero no con el infinitivo.

οἶδα ὅτι θεὸς ἔστιν	ο	οἶδα θεὸν ὄντα	sé que dios existe
---------------------	---	----------------	--------------------

4.- Completivas interrogativas indirectas

El modo de las interrogativas indirectas es en griego el indicativo (u optativo oblicuo), no el subjuntivo como en latín.

ἔρωτᾷ τίς εἰμι	pregunta quién soy
ἠρώτησεν τίς εἶην	preguntó quién era

En las interrogativas indirectas aparece a veces el subjuntivo de deliberación, que puede también ser sustituido por el optativo oblicuo.

οὐκ ἔχω τί ποιῶ	no sé qué hacer
οὐκ εἶχον τί ποιούη	no sabía qué hacer

Las interrogativas indirectas se dividen en simples y dobles:

* Las interrogativas indirectas simples van unidas a la principal:

a) Por la conjunción interrogativa εἰ (si)

ἔρωτῶ εἰ ἀσθενεῖς	pregunto si estás enfermo
-------------------	---------------------------

b) Por adverbios interrogativos.

ἔρωτῶ πῶς ἔχεις	pregunto cómo te encuentras
-----------------	-----------------------------

c) Por adjetivos o pronombres interrogativos.

ἔρωτῶ τίς ἦλθε	pregunto quién vino
----------------	---------------------

* Las interrogativas indirectas dobles van unidas a la principal:

Primer miembro

Segundo miembro

εἰ ο πότερον (si)

ἢ (o), ἢ οὐ ο ἢ μή (o no)

εἴτε (si)

εἴτε (o si), εἴτε οὐ ο εἴτε μή (o no)

ἔρωτῶ πότερον ἀσθενεῖς ἢ ὑγιαίνεις ο

ἔρωτῶ εἴτ' ἀσθενεῖς εἴτ' ὑγιαίνεις

pregunto si estás enfermo o si disfrutas de salud

ἔρωτῶ πότερον ἀσθενεῖς ἢ οὐ (ἢ μή)

pregunto si estás enfermo o no

5.- Completivas con ὅπως

Los verbos que significan procurar, tener cuidado, esforzarse y análogos se construyen con ὅπως y el futuro de indicativo (u optativo oblicuo).

τὸν στρατηγὸν ἐπιμελεῖσθαι δεῖ ὅπως οἱ στρατιῶται τὰ ἐπιτήδεια ἔξουσιν
es preciso que el general se preocupe de que los soldados tengan lo necesario

Estas oraciones son muy parecidas a las finales de las que muchas veces apenas se distinguen.

II.- ORACIONES CIRCUNSTANCIALES.

I.- Oraciones finales

Las oraciones finales expresan el fin o la intención. Se construyen con ἵνα, ὅπως, ὅπως ἂν, ὥς y el subjuntivo u optativo oblicuo.

τὰ πλοῖα κατέκαυσε ἵνα μὴ Κῦρος διαβῆ
quemó las naves para que no pasase Ciro

Una oración de infinitivo precedida de τοῦ equivale a veces a una oración final.

ἡ νῆσος ἐτειχίσθη τοῦ μὴ ληστὰς κακουργεῖν τὴν Εὐβοίαν
la isla fue fortificada para que los piratas no saqueasen Eubea

Pueden también expresar el fin o la intención: un infinitivo después de ciertos verbos, una oración de relativo y un participio de futuro.

2.- Oraciones consecutivas

Las oraciones consecutivas expresan el resultado o consecuencia de lo que se dice en la principal. Van introducidas por ὥστε (a veces ὥς), de modo que, teniendo en ocasiones como antecedente en la principal οὕτως, así, de tal manera: τοσοῦτος, tanto: τοιοῦτος, tal. El verbo de las oraciones consecutivas se construye en indicativo o infinitivo:

a) En indicativo, cuando la consecuencia se considera como un hecho, una realidad.

οὕτως ἐστὶ σοφὸς ὥστ' οὐδέποτε σφάλλεται
es tan sabio que nunca se equivoca

b) En infinitivo, cuando la consecuencia se considera como posible sin indicar si se realizará o no.

οὕτως ἐστὶ σοφὸς ὥστε μηδέποτε σφάλλεσθαι
es tan sabio que no puede equivocarse nunca

El giro ἢ ὥστε precedido de un comparativo en la oración principal se traduce por: **demasiado... para...**

νεώτερος εἶ ἢ ὥστε εἰδέναι eres demasiado joven para saberlo

Después de τοσοῦτος y τοιοῦτος, expresos o sobreentendidos, se usan a veces en vez de ὥστε los correlativos ὅσος y οἷος con infinitivo, con el sentido de: **bastante para, capaz de, apto para.**

τοιοῦτος οἷος ἄρχειν apto para mandar
ἔχομεν ὅσον ζῆν tenemos bastante para vivir

Lo anterior explica el significado de las locuciones, οἷος τέ εἰμι, soy capaz de, puedo; οἷόν τέ ἐστί, es posible, con el infinitivo.

οὐχ οἷόν τέ ἦν φεύγειν no era posible huir

3.- Oraciones causales

Las oraciones causales se construyen con *ὅτι, διότι, porque; ἐπεί, ἐπειδή, ὅτε*, puesto que, y el indicativo.

ἐπειδὴ ἐπιθυμεῖς ἀπερχομαι puesto que lo deseas, me marchó

Si el verbo de la principal es un tiempo pasado, se puede emplear el optativo. La oración causal expresa entonces el pensamiento del sujeto de la principal.

τὸν Περικλέα ἐκάκισον, ὅτι οὐκ ἐπεξάγοι insultaban a Pericles porque no los sacaba a luchar

4.- Oraciones condicionales

Las oraciones condicionales relacionan con la principal una idea de suposición o hipótesis por medio de la conjunción *σὶ*, en griego *εἰ* o *ἐάν* (ἤν, ἄν).

PERÍODO HIPOTÉTICO. La reunión de la oración condicional o **prótasis** (premisa o condición) y de la principal o **apódosis** (consecuencia o cosa condicionada) se llama período hipotético. La apódosis presenta los modos de las oraciones independientes. La **prótasis** presenta cinco tipos principales: real, eventual, potencial, irreal y universal.

a) REAL. Cuando se supone que la condición se cumple se emplea *εἰ* y el indicativo.

εἰ βούλει εἰρήνην, παρασκεύασον τὸν πόλεμον si quieres la paz, prepara la guerra

b) EVENTUAL. Cuando se supone que la condición se cumple, o suele cumplirse, se emplea *ἐάν* (ἤν, ἄν) y el subjuntivo.

ἐάν τοῦτο λέγῃς, ἀμαρτήσῃ en el caso de que digas esto te equivocarás

c) POTENCIAL. Cuando la condición es un simple supuesto del que habla, cuya realización es meramente posible se emplea *εἰ* y el optativo.

εἰ φίλον ἔχοιμι, εὐδαίμων ἄν εἶην si tuviese un amigo, sería feliz

d) IRREAL. Cuando la condición no se cumple o no se cumplió se emplea *εἰ* y el imperfecto o aoristo de indicativo.

- El imperfecto se usa si se trata del presente.

εἰ φίλον εἶχον, εὐδαίμων ἄν ἦν si tuviese un amigo, sería feliz

- El aoristo se usa si se trata del pasado.

εἰ φίλον ἔσχον, εὐδαίμων ἄν ἐγενόμην si hubiese tenido un amigo, habría sido feliz

e) UNIVERSAL. Es decir, aquella en que se indica que cada vez que se cumple la condición se repite el hecho de la apódosis. Lleva:

a) *ἐάν* y el subjuntivo si se refiere al presente.

ἐάν ἐγγύς ἔλθῃ θάνατος, οὐδείς βούλεται θνήσκειν

*en el caso de que la muerte venga cerca, nadie quiere morir
cuando la muerte viene cerca, nadie quiere morir*

b) *εἰ* y el optativo si se refiere al pasado.

εἰ Κῦρος ὑπόσχοιτό τι, οὐκ ἐψεύδετο

siempre que Ciro prometía algo, no engañaba (si Ciro prometía algo, no engañaba)

En estos casos *ἐάν* y *εἰ* significan: **siempre que, cuando.**

ESQUEMA DE LOS PERÍODOS HIPOTÉTICOS

Naturaleza de la condición	Prótasis (Negación <i>μή</i>)	Apódosis (Negación <i>οὐ</i>)
Real	<i>εἰ</i> + Indicativo	Modos de las Or. Independent.
Eventual	<i>ἐάν</i> + Subjuntivo	Indicativo, Futuro, Imperativo
Potencial	<i>εἰ</i> + Optativo	Optativo + <i>ᾗν</i>
Irreal	Presente	Imperfecto + <i>ᾗν</i>
	Pasado	Aoristo + <i>ᾗν</i>
Universal	Presente	Indicativo Presente
	Pasado	Indicativo Imperfecto

5.- Oraciones concesivas

Las oraciones concesivas, introducidas en castellano por medio de las conjunciones *aunque, aun cuando, bien que, exponen una objeción que, aun concedida, no invalida lo afirmado en la oración principal. Vienen a ser una especie de las condicionales. Tienen dos construcciones posibles:*

a) *καίπερ* y el participio. Es la construcción más frecuente.

καίπερ βασιλεὺς ᾧν, ἄκουσον

aunque seas rey, escucha

b) *εἰ καί, καὶ εἰ, ἐὰν καί, καὶ ἐάν* (= *κᾶν*) siguiendo las mismas reglas que las condicionales:

εἰ καὶ μὴ εἴωθα λέλειν, λέξω

aunque no acostumbro a hablar, hablaré

γελαῖ ὁ μῶρος, κᾶν τι μὴ γελοῖν ᾗ

rie el imbécil, aun cuando no haya motivo de risa

6.- Oraciones de relativo

a) *Oraciones de relativo especificativas. Sirven para determinar o completar el sentido de una palabra (antecedente) de la oración principal como lo haría un adjetivo. Su modo es el de las principales o independientes.*

ὁ ἵππος, ὃς τρέχει, λευκός ἐστιν el caballo, que corre, es blanco

b) *Oraciones de relativo explicativas o equivalentes a subordinadas circunstanciales. Las oraciones de relativo pueden tener, en ciertos casos, el valor de una oración final, causal, consecutiva y condicional. Se construyen, salvo cuando equivalen a una oración final, como la oración circunstancial por la que podrían ser sustituidas.*

1.- *Relativas finales. Se construyen con futuro de indicativo.*

ὑμῖν πέμψω ἄνδρας οἵτινες ὑμῖν συμμαχοῦνται
os enviaré hombres para combatir (los cuales combatirán) a vuestro lado

2.- *Relativas causales. Se construyen con indicativo.*

θαυμαστὸν ποιεῖς, ὃς ἡμῖν οὐδὲν δίδως
actúas de una manera sorprendente, puesto que (tú que) no nos das nada.

3.- *Relativas consecutivas. Se construyen con indicativo.*

τίς οὕτω μαίνεται, ὅστις οὐ βούλεται σοι φίλος εἶναι;
¿quién es tan loco que no quiere ser amigo tuyo?

4.- *Relativas condicionales. Se construyen con los modos de la condicional que representen:*

- ἅ μὴ οἶδα, οὐδὲ οἶμαι εἰδέναι las cosas que no sé no creo saberlas
- τῷ ἀνδρὶ ᾧ ἂν ἐλησθε πείσομαι obedeceré al hombre al cual elijáis
- ἀδικοίη ἃ ὅστις τοῦτο ποιοίη delinquiría quien hiciese esto

5.- *Oraciones de relativo que expresan repetición. Cuando una oración de relativo expresa repetición o un hecho de carácter general se construye:*

a) *Con subjuntivo con ἄν si la principal está en presente.*

νέος ὃς ἀποθνήσκει ὄντιν' ἂν φιλήθῃ θεός
muere joven aquél a quien ama un dios

b) *Con optativo sin ἄν si la principal está en pasado.*

ᾧτινι ἐντυγχάνοιεν, πάντας ἀπέκτεινον
a cualquiera que encontrasen, a todos los mataban

Estas oraciones de relativo equivalen a una prótasis de condición universal.

7.- Oraciones comparativas

Las oraciones comparativas que indican la semejanza entre dos acciones son una modalidad de las oraciones de relativo especificativas. Van unidas a la principal por adverbios y adjetivos relativos de cualidad o cantidad referidos generalmente a sus correlativos antecedentes.

οὕτως	ὡς (ὥσπερ)	así	como
τοιούτος	οἷος	tal	cual
τοσοῦτον (τοσοῦτω)....	ὅσον (ὄσω)	tan(to).....	como
τοσοῦτος	ὅσος	tanto	cuanto

ἐποίησα ὥσπερ ἐδυνήθηην	lo hice como pude
τοιούτός εἰμι οἷος ἦν	soy tal como era

Después de ὁ αὐτός, el mismo y de los adjetivos que significan **igual** o **semejante**, se puede emplear ya el relativo ὅσπερ, καί ο ὥσπερ con el significado de **que**.

σοὶ δοκεῖ τὰ αὐτὰ καὶ ἐμοί	te parece lo mismo que a mí.
----------------------------	------------------------------

8.- Oraciones temporales

Las oraciones temporales indican la circunstancia de tiempo en que se realiza la acción de la principal, a la cual van unidas por medio de las siguientes conjunciones:

ὅτε, ὁπότε, ἡνίκα	cuando	ἕστε, μέχρι	hasta que
ἐπεί, ἐπειδή, ὡς	después que	ἐν ᾧ	mientras que
ἐπεί, τάχιστα	luego que	ἀφ' οὗ, ἐξ οὗ	desde que
ἔως	mientras que, hasta que	πρὶν	antes que

En la construcción de estas oraciones, deben distinguirse tres casos:

a) Hecho real presente o pasado. Cuando se expresa un hecho único y preciso, que tiene o tuvo lugar, el verbo de la oración subordinada temporal está en indicativo.

ἡνίκα δεῖλη ἐγένετο, ἐφάνη κονιορτός	cuando llegó la tarde se vio un torbellino de polvo
--------------------------------------	---

b) Hecho futuro. Cuando expresa un hecho que tendrá lugar, la oración subordinada temporal se construye en subjuntivo con ἄν.

ἐπειδὴν διαπράξωμαι, ἤξω	cuando haya terminado vendré
--------------------------	------------------------------

La partícula modal ἄν se une generalmente a las conjunciones temporales formando con éstas una sola palabra: ὅταν, ὁπότεν, ἐπειδάν, ἐπάν

c) Hecho repetido. Cuando expresa un hecho de carácter general o que se repite, el verbo de la oración subordinada temporal se construye:

- En subjuntivo con ἄν si se trata de un hecho presente.

μισθοῦ στρατεύονται, ὁπότεν τις αὐτῶν δέηται	luchan por un sueldo siempre que alguien los necesita
μαινόμεθα πάντες, ὁπότεν ὀργιζώμεθα	todos enloquecemos cuando nos encolerizamos.

- En optativo sin ἄν si se trata de un hecho pasado.

ἐδήρουν ἀφ' ἵππου ὅποτε γυμνάσαι βούλοιοτο ἑαυτὸν cazaba a caballo siempre que quería ejercitarse
ὅτε δακρυόεις, ἐγέλων ἐγὼ cuando tú llorabas, yo reía

Πρὶν, (antes que, antes de), se construye con infinitivo cuando la oración principal es afirmativa; pero si ésta es negativa se construye ordinariamente como las otras conjunciones de tiempo.

βουλεύου πρὶν ἔργῳ ἐπιχειρεῖν delibera antes de obrar
οὐκ ἤθελε πρὶν ἢ γυνὴ αὐτὸν ἔπεισε no quiso antes de que le persuadiese su mujer

Si va con indicativo después de una principal afirmativa debe traducirse por **hasta que**.

ἠμφιγνόουν πρὶν ἦκε dudaban hasta que llegó

III. LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO.

I.- El infinitivo

El infinitivo es la forma sustantiva del verbo. Puede, por lo tanto, ser considerado como nombre y como verbo, pues con uno y con otro tiene caracteres comunes.

a) Infinitivo con artículo. El infinitivo con el artículo neutro tiene el valor de un sustantivo.

τὸ ποιεῖν = ἡ ποίησις la acción de crear

El infinitivo así precedido del artículo puede declinarse y equivale en los casos oblicuos al gerundio latino en -di, -do, -dum:

NOMINATIVO	νέοις τὸ σιγαῖν ἐστί	para los jóvenes el callar
GENITIVO	κρεῖττον τοῦ λαλεῖν	es mejor que el hablar
ACUSATIVO	διὰ τὸ πολλά εἰδέναι	por el hecho de saber mucho
DATIVO	χαίρω τῷ μαυδάνειν	disfruto aprendiendo

b) Infinitivo como sujeto o complemento. El infinitivo puede ser:

- Sujeto de un verbo o expresión impersonal y de ἐστί

αἰσχρὸν ἐστί ψεύδασθαι es vergonzoso mentir ὥρα ἐστί βουλευέσθαι es momento de decidirse

- Complemento de un verbo, principalmente:

* Como complemento directo de los verbos que significan: saber, poder, querer, decir, pensar, tener la intención de, esperar, acostumbrar, mandar, prohibir, permitir y análogos

ἐπίσταμαι νεῖν sé nadar βούλομαι λέγειν quiero hablar

* Para indicar el fin de la acción con los verbos que significan: dar, proporcionar, enviar, confiar, tomar, elegir, y análogos.

δὸς τὸ βιβλίον ἄγειν dale el libro para que se lo lleve
Περικλῆς ἠρέθη λέγειν Pericles fue elegido para hablar

c) Infinitivo determinativo. El infinitivo en griego sirve para completar o determinar mejor algunos adjetivos como *apto, capaz, suficiente, digno, agradable, fácil* y sus contrarios. Este infinitivo también recibe el nombre de **infinitivo epexegetico** o **infinitivo con valor final-consecutivo**.

δεινός λέγειν	<i>hábil en el hablar</i>
ἡδὺ ἀκούειν	<i>agradable de oír</i>
ἔτοιμος ποιεῖν	<i>dispuesto a hacer</i>

Asimismo puede el infinitivo ser el complemento determinativo de algunos sustantivos de significado parecido al de los anteriores adjetivos:

θαῦμα ἰδέσθαι	<i>cosa admirable de ver</i>
---------------	------------------------------

d) Infinitivo absoluto. El infinitivo, con o sin *ὡς* se usa de forma absoluta en ciertas expresiones como:

ὡς εἰπεῖν	<i>por así decir</i>	ἐκὼν εἶναι	<i>voluntariamente</i>
ὡς φαίνεσθαι	<i>al parecer</i>	τὸ νῦν εἶναι	<i>por el momento</i>
ὡς ἐμοὶ δοκεῖν	<i>a mi entender</i>	τὸ ἐπ' ἐμοὶ εἶναι	<i>en cuanto a mí</i>
ὡς συνελόντι εἰπεῖν.....	<i>resumiendo</i>	ὀλίγου δεῖν	<i>falta poco, casi</i>

e) Infinitivo imperativo. El infinitivo se usa también especialmente en poesía y sobre todo en Homero, para expresar una orden o un deseo.

λέγειν, Ἀχιλλέως παῖ	<i>habla, hijo de Aquiles</i>
----------------------	-------------------------------

f) Infinitivo enfático. Algunas veces se usa el infinitivo en frases de desprecio, admiración y análogas.

φεῦ, ἐμὲ παθεῖν τάδε	<i>¡ay!, ¡sufrir yo tales cosas!</i>
----------------------	--------------------------------------